

Comptes annuels et bilan 1968

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Rapport annuel / Office national suisse du tourisme**

Band (Jahr): **28 (1968)**

PDF erstellt am: **28.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Office National Suisse du Tourisme Zurich
Comptes annuels et bilan 1968

COMPTES ANNUELS
1968

	<i>Comptes 1967</i> Fr.		<i>Budget 1968</i> Fr.	<i>Comptes 1968</i> Fr.
<i>Produits</i>	10 936 380.—	I. Cotisations	10 936 505.—	10 936 075.—
	8 000 000.—	Confédération Suisse		8 000 000.—
	1 200 000.—	CFF		1 200 000.—
	700 000.—	PTT		700 000.—
	270 000.—	Société Suisse des Hôteliers		270 000.—
	200 000.—	Milieus intéressés au tourisme routier		200 000.—
	145 300.—	Associations suisses		145 700.—
	412 460.—	Cantons, communes, intéressés au tourisme		412 210.—
	8 620.—	Allocations volontaires		8 165.—
	2 711 956.72	II. Autres recettes	2 445 000.—	2 544 834.52
	2 653 011.81	Commissions provenant de transactions commer- ciales		2 438 961.—
	26 508.06	Intérêts actifs et bénéfices de change		69 734.77
	32 436.85	Rendement immeubles et recettes diverses		36 138.75
	<u><u>13 648 336.72</u></u>		<u><u>13 381 505.—</u></u>	<u><u>13 480 909.52</u></u>

	<i>Comptes 1967</i> Fr.		<i>Budget 1968</i> Fr.	<i>Comptes 1968</i> Fr.
<i>Charges</i>	52 544.—	I. Organes	49 200.—	58 452.25
	28 255.80	1. Assemblée générale et rapport annuel		26 868.45
	12 896.80	2. Comité		14 139.30
	11 391.40	3. Bureau		17 444.50
	1 488 131.84	II. Direction de Zurich	1 646 125.—	1 699 717.25
	1 055 697.60	4. Dépenses pour le personnel		
	68 156.55	a) Traitements		1 197 337.70
	40 664.20	b) Charges sociales		123 320.—
		c) Pensions		33 809.65
	167 857.95	5. Loyers, assurances et entretien		
	19 925.40	a) Loyer et chauffage		173 123.70
	24 419.15	b) Eclairage et entretien		20 603.35
	4 404.10	c) Mobilier		31 552.55
	24 951.65	d) Assurances		4 643.30
	45 471.89	6. Matériel de bureau		25 072.25
	1 694.45	7. Ports, télégrammes, téléphone et télex		51 054.10
	8 130.95	8. Bibliothèque		1 474.40
	26 757.95	9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change		4 978.55
		10. Frais généraux et imprévus		32 747.70
		III. Publicité		
	6 919 393.35	A. Agences et représentations		
		à l'étranger	7 101 868.—	7 165 196.67
	4 258 158.20	11. Dépenses pour le personnel		
	339 611.05	a) Traitements		4 294 837.55
	81 328.35	b) Charges sociales		502 603.07
	1 840 295.75	c) Pensions		67 619.30
	400 000.—	12. Frais généraux		1 900 136.75
		13. Versement au fonds de rénovation des agences		400 000.—

Comptes 1967
Fr.

Budget 1968
Fr.

Comptes 1968
Fr.

Charges

4 864 766.35	B. Moyens publicitaires	4 584 312.—	4 403 083.95
897 881.50	14. Insertions		933 144.45
746 565.99	15. Prospectus, etc.		478 354.95
47 133.15	16. Affiches		55 111.60
98 188.35	17. Affichage et publicité cinématographique		60 704.95
334 524.65	18. Production de films		211 926.60
28 658.25	19. Photographie		26 300.95
8 038.75	20. Radio et télévision		18 409.95
61 256.85	21. Service films et conférences		63 435.20
402 253.70	22. Vitrites, expositions et foires		238 997.25
314 727.10	23. Publications de l'ONST		343 080.74
725 305.40	24. Campagnes diverses		822 835.80
27 249.80	25. Billets gratuits (convention CFF/ONST)		21 931.—
657 096.86	26. Frais de transport, douane, ports et matériel d'emballage		643 714.94
219 209.45	27. Voyages d'affaires et frais de représentation du Siège Central et des agences		209 414.27
199 000.—	28. Contributions de propagande		174 000.—
12 505.15	29. Voyages d'étude pour agents de bureaux de voyages et personnel d'agences ONST		18 197.55
85 171.40	30. Service de presse		83 523.75
323 501.18	IV. Excédent de recettes		154 459.40

13 648 336.72

13 381 505.—

13 480 909.52

Fr.

DÉCOMPTE
DU FONDS DE
RÉNOVATION DES
AGENCES 1968

Recettes

1. Etat au 1 ^{er} janvier 1968	947 408.47
2. Apport de fonds de l'exercice 1968	400 000.—
	<u>1 347 408.47</u>

Dépenses

1. Aménagement de l'agence d'Amsterdam	11 222.40
2. Aménagement de l'agence de Bruxelles	3 237.05
3. Aménagement de l'agence de Francfort	14 589.20
4. Aménagement de — la sous-agence de Dusseldorf	4 008.25
5. Aménagement de l'agence de Copenhague	754.90
6. Aménagement de l'agence de Londres	2 768.65
7. Aménagement de l'agence de Madrid	2 024.75
8. Aménagement de l'agence de New York	3 076.10
9. Aménagement de — la sous-agence de Chicago	25 695.80
10. Aménagement de l'agence de Rome	914.40
11. Aménagement de l'agence de Stockholm	12 132.10
12. Aménagement de l'agence de Vienne	8 805.10
13. Etat au 31 décembre 1968	1 258 179.77
	<u>1 347 408.47</u>

DÉCOMPTE
DU FONDS
POUR CONCOURS
GRAPHIQUES ET
LITTÉRAIRES 1968

Recettes

1. Etat au 1 ^{er} janvier 1968	<u>89 569.51</u>
---	------------------

Dépenses

1. Concours graphiques et littéraires	2 000.—
2. Etat au 31 décembre 1968	87 569.51
	<u>89 569.51</u>

BILAN AU
31 DÉCEMBRE 1968

1967
Fr.

1968
Fr.

Actif

1 353 189.05	I. Disponibilités	2 227 237.67
10 404.23	a) Caisse	8 619.78
253 687.42	b) Chèques postaux	976 017.64
926 457.40	c) Banques	1 079 560.25
2.—	d) Titres Swiss Centres Londres / New York . . .	2.—
162 638.—	suisses	163 038.—
4 400 841.88	II. Avoirs	4 226 690.16
897 573.06	a) Agences et représentations à l'étranger	860 931.11
244 080.17	b) Débiteurs	268 022.70
37 123.10	c) Prêts	50 917.50
	d) Loyer Swiss Centre Londres payé par	
2 843 864.65	anticipation	2 683 646.90
1 500.—	e) Cotisations non encore encaissées	2 500.—
5 301.95	f) Intérêts pro rata sur titres	6 940.25
371 398.95	g) Actif transitoire	353 731.70
50 005.—	III. Valeurs immobilisées	8 790 602.35
50 000.—	a) Immeubles	8 790 597.35
5.—	b) Mobilier	5.—

5 804 035.93

15 244 530.18

	1967		1968
	Fr.		Fr.
<i>Passif</i>	501 485.40	I. Dettes à court terme	953 912.15
	597.35	a) Agences et représentations à l'étranger	23.90
	220 568.05	b) Créanciers	583 135.25
	280 320.—	c) Passif transitoire	370 753.—
		II. Prêt sans intérêt de la Confédération	
	2 900 000.—	pour le Swiss Centre Londres	2 594 736.80
		III. Avance de la Confédération	
	—.—	pour immeuble Paris	8 828 100.—
		IV. Contribution à fonds perdu de la Confédération	
	588 946.85	pour le Swiss Center New York . .	588 946.85
	1 037 477.98	V. Réserves	1 348 249.28
	947 408.47	a) Fonds de rénovation des agences	1 258 179.77
	89 569.51	b) Fonds pour concours graphiques et littéraires .	87 569.51
	500.—	c) Delcredere	2 500.—
	776 125.70	VI. Fonds de compensation	930 585.10
	452 624.52	Etat au début de l'année	776 125.70
	323 501.18	Excédent de recettes	154 459.40
		<hr/>	
	<u>5 804 035.93</u>		<u>15 244 530.18</u>

RAPPORT DES CONTROLEURS

En tant que membres de la commission de contrôle et, conformément à l'art. 20 des statuts de l'ONST approuvés par l'arrêté fédéral du 22 novembre 1963, nous avons vérifié les comptes annuels et le bilan pour 1968, conformément aux dispositions du CO.

Nous avons constaté que les comptes annuels, présentés sous la forme imprimée, correspondent aux inscriptions des livres. La comptabilité est tenue conformément aux dispositions légales. La présentation du résultat de l'exercice ainsi que de la situation de fortune répond aux règles fixées par la loi et correspond aux principes admis dans le commerce. Pour autant que nos sondages nous ont permis de le faire, nous pouvons affirmer que les écritures ont été passées en accord avec les prescriptions en vigueur. Les avoirs en banque et auprès de l'administration des chèques postaux ainsi que l'existence des titres sont attestés par des pièces justificatives. Nous proposons à l'assemblée générale d'approuver les comptes annuels pour 1968 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 11 avril 1969

Les contrôleurs:

L. Frey, chef du contrôle
Dr. H. Dasen
Ch. Leppin